

AM NEUJAHR 1890

Herr Pfarrer, Canonicus Honorarius!

1

Prosit Neujohr! Un prost Neujohr!
Das höhrt me jetz vo alle Sitte;
So klinglet's fast am jedem Ohr,
Wie's Bruuch isch scho vo lange Zitte

2

Jo gehet ihr jetz vo Hus zu Hus,
Dur alle Strosse, alle Gasse
Me theilet euch Glückwünsche us,
Me thuet express jo uf ech passe.

3

Un gehet derno vo Stadt zu Stadt,
Vo Dorf zu Dorf, in alle Orte,
Do wird me nit mit schreie satt,
Euch z'grüesse stets mit däne Worte.

4

Das Kind ruft's sine Eltre zu,
Un Vater, Muetter ihre Kinder;
Oi d'Arme löhn ein nit in Rueh,
Me möcht se schicke fast zum Schinder!

5

Nit g'nue- das Schreie höret ihr
In alle Briefe, alle Karte;
Doch möcht me ebbis jo derfür,
Me ka si sicher druf erwarte.

6

So hei mer's hüte Alle g'macht,
Wo do am Tisch bi nander sitze,
Un esse, trinke, as es kracht,
'S müess manger bi der Kälte schwitze!

7

Mir hei jo hut- isch's nit e so?-
Die Wege unter d'Füesse g'numme,
Un sinn zum liebe Pfarrer do,
Vo nooch un fern mit Freude kumme.

8

Mir rufe Alle:" Prost Neujohr!"
Herr Pfarrer Heinrich!- jo soll's gelte-
Ihr saget jo druf- isch's nit woahr!-
I hoff, ich därf's vo Alle melde!

9

Gott mög ihm no dar lange Zit,
Ertheile G'sundheit, langes Lebe,
Zum Esse gueter Appetit,
Zum trinke gueter us de Rebe!

10

Un was i ebe g'wunsche ha,
Das wünsch i alle däne Herre,
Jetzt nehmet's Glas un stosset a,
Mir wei's uf Aller G'sunheit leere!

Commentaires

(N° 42 du catalogue)

Comme les enfants allant de maison en maison, au village et en ville, les collègues du curé Heinrich lui apportent leurs vœux lors d'un repas de fête.

Dialecte bas alémanique.

Versification : Quatrains ; tétramètres iambiques ; rimes croisées et plates masculines et féminines .

Dialecte bas alémanique.

Am Neujahr 1890

Die Kollegen gratulieren dem Pfarrer Heinrich anlässlich eines Festmahles. Sie drücken ihre Wünsche aus, wie die Kinder auf dem Dorf und in der Stadt von Haus zu Haus gehen.

Metrik:

Vierzeiler; vierfüßiger Jambus;
Männliche und weibliche Kreuzreime und Paarreime.

Sprache:

Niederalemannischer Dialekt